

I

EN

DE

FR



## EIR600FC

**Rivelatore a doppio infrarosso  
con funzione PET da esterno  
con fotocamera**

**Pet Immune outdoor double  
infrared detector with camera**

**Außendetektor mit doppeltem  
Infrarotsensor mit PET-  
Funktion mit Kamera**

**Détecteur double infrarouge  
avec fonction PET d'extérieur  
et appareil photo**

*Manuale d'uso, installazione e programmazione  
Installation programming and functions manual  
Installations-, programmier- und gebrauchsanleitung  
Notice of installation, programming et utilization*

**ELKRON**

DS80TC1Q-001C

## ITALIANO

EIR600FC è un rivelatore per esterno con 2 sensori di movimento passivo a infrarossi (PIR) e fotocamera incorporata. Quando rileva un movimento, invia segnali di allarme e immagini alla centrale di sistema.

Il rivelatore ha una portata di rilevamento di 12 metri con montaggio a 2,3 metri da terra. Il rivelatore è dotato di impostazioni configurabili che possono essere regolate in base all'ambiente circostante per evitare falsi allarmi e fornire prestazioni ottimali all'esterno.

L'interruttore tamper (antimanomissione) che protegge il rivelatore dall'apertura è montato sul dispositivo ma è indispensabile montare anche la staffa di rotazione per il corretto rilevamento della manomissione tamper.

## Identificazione delle parti

### 1. Tettuccio parasole

Rimuovere il parasole per accedere al vano batteria e, se necessario, aprire il coperchio posteriore.

### 2. Obiettivo della fotocamera

### 3. Lenti dei sensori IR

I sensori hanno lo scopo di rilevare gli oggetti in movimento.

### 4. LED rosso/Pulsante di funzione

#### Significato dei LED:

Il LED rosso si accende nelle seguenti condizioni:

- Il LED rosso lampeggia una volta ogni 20 minuti:  
Il rivelatore ha perso la connessione con la centrale.
- Il LED rosso si illumina per 30 secondi:  
Il rivelatore è in fase di inizializzazione e presenta un'anomalia.
- Il LED rosso lampeggia velocemente due volte:  
Il rivelatore si è collegato correttamente alla centrale a seguito dell'apprendimento.
- Il LED rosso si illumina per 2 secondi durante il normale funzionamento:  
Il rivelatore ha rilevato un movimento e presenta un'anomalia.
- Il LED rosso lampeggia rapidamente:  
Il rivelatore sta trasmettendo immagini alla centrale e presenta un'anomalia.
- Il LED rosso e l'illuminatore lampeggiano una volta:  
Il rivelatore è stata ripristinato.

#### Utilizzo del pulsante di funzione:

- Premere una volta il pulsante per inviare un segnale di supervisione.
- Per ripristinare il rivelatore: tenere premuto il pulsante per 10 secondi.  
Rilasciare il pulsante quando l'illuminatore e il LED rosso lampeggiano entrambi una volta.

### 5. Illuminatore

L'illuminatore fornisce una luce sufficiente per l'acquisizione delle immagini in condizioni di scarsa illuminazione.

### 6. Coperchio del vano batteria

Rimuovere il coperchio del vano batteria per aprire il vano batteria.

### 7. Interruttore Tamper

Quando il rivelatore è montato sulla staffa, l'interruttore tamper viene compresso contro la staffa di montaggio.

### 8. Vano batteria

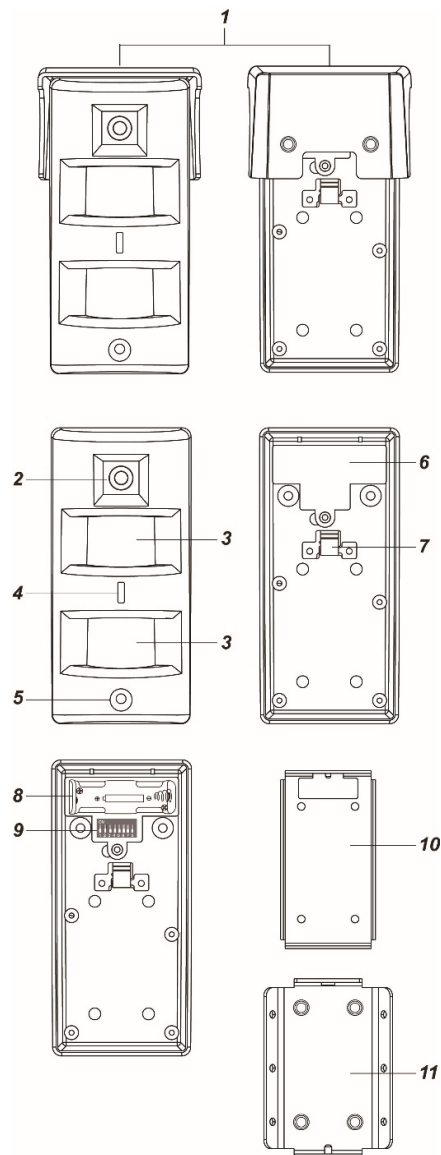
Estrarre il vano batteria per collegare due batterie al litio AA da 1,5 V.

### 9. Blocco dip-switch

Contiene 8 DIP Switch che consentono di impostare il funzionamento e i livelli di sensibilità di rilevamento.

### 10. Braccio della staffa

### 11. Staffa di rotazione



## Caratteristiche

### Acquisizione delle immagini

Una volta attivato il sistema di allarme, al rilevamento di un movimento il rivelatore acquisisce 3 immagini da 640x480 pixel o 6 immagini da 320x240 pixel. Il rivelatore consente inoltre l'acquisizione manuale di immagini tramite un comando dedicato.

### Periodo di inizializzazione

Quando la centrale entra in modalità di attivazione o quando il rivelatore viene impostato in modalità Test, il rivelatore si inizializza per 30 secondi. Non allarmare la rivelatore durante il periodo di inizializzazione di 30 secondi. Se la batteria del rivelatore è scarica o se l'interruttore Tamper è aperto, il LED rosso si illumina durante il periodo di inizializzazione.

### Sleep Time (tempo di riposo)

Quando il **Dip Switch 1** è impostato su OFF, il rivelatore rispetterà un "periodo di riposo" di circa 1 minuto per risparmiare energia. Dopo la trasmissione a seguito del rilevamento di un movimento, il rivelatore non ripeterà la trasmissione per 1 minuto. Qualunque movimento rilevato durante questo periodo ripristinerà il tempo di riposo (riportandolo di nuovo a 1 minuto). Pertanto, un movimento continuo davanti al rivelatore non provocherà la scarica della batteria.

### Batteria e rilevamento di batteria scarica

Il rivelatore viene alimentato tramite **2 batterie al litio "AA" da 1,5 V**.

Il rivelatore dispone della funzione di rilevamento batteria scarica. Quando la tensione della batteria è bassa, il rivelatore trasmette il segnale di batteria scarica alla centrale. Se viene rilevato un movimento in condizione di batteria scarica, il LED rosso si illumina per 2 secondi.

Durante la sostituzione delle batterie, dopo avere rimosso le batterie esauste, premere due volte l'interruttore tamper o il pulsante di funzione per scaricare completamente il dispositivo prima di inserire le batterie nuove.

#### <NOTA>

*Durante la sostituzione, porre particolare cura a non danneggiare i contatti del vano porta batterie.*

### Protezione anti-manomissione

Il rivelatore è protetto da un interruttore tamper in metallo che viene compresso verso la parte posteriore tramite la staffa in metallo quando il rivelatore viene montato sulla staffa. Quando si rimuove il coperchio del rivelatore dalla staffa, l'interruttore tamper viene attivato e il rivelatore invia un segnale di apertura della protezione antimanomissione alla centrale per avvertire l'utente. Se viene rilevato un movimento mentre l'interruttore tamper è aperto, il LED rosso si illumina per 2 secondi.

- Il rivelatore non rileverà lo stato dell'interruttore tamper entro 5 minuti dall'inserimento della batteria.
- Se viene azionato l'interruttore tamper nei 5 minuti di mancato rilevamento, allo scadere di tale periodo il rivelatore trasmetterà immediatamente un segnale di manomissione alla centrale.
- **Quando l'interruttore Tamper viene compresso, il ripristino dei valori di fabbrica (vedere oltre) del rivelatore viene disabilitato.**

### Supervisione

Il rivelatore trasmette con regolarità un segnale di supervisione per segnalare la propria condizione in base alle impostazioni dell'utente. L'intervallo di fabbrica predefinito è di 30 minuti. L'utente può anche premere una volta il pulsante di funzione per trasmettere manualmente un segnale di supervisione.

### Modalità Test

- La modalità Test consente di controllare la copertura di rilevamento del dispositivo, non la portata di comunicazione con la centrale.
- Per accedere alla modalità Test, tenere premuto il pulsante di funzione per alcuni secondi, quindi rilasciarlo per avviare la modalità Test che dura per 3 minuti.
- Durante i primi 30 secondi, il rivelatore esegue l'inizializzazione. Non generare allarmi durante tale periodo.
- Al termine del periodo di inizializzazione, è possibile verificare la rilevazione di movimento davanti al rivelatore. Il LED rosso si illumina per 2 secondi quando avviene la rivelazione.

### Funzione doppio rilevamento

Il rivelatore dispone di una funzione doppio rilevamento. Se viene abilitata la funzione doppio rilevamento, il rivelatore segnala un allarme al centrale solo se vengono rilevati due movimenti nell'arco di 10 secondi. Se viene disabilitata la funzione doppio rilevamento, il rivelatore segnala un allarme alla centrale ogni qualvolta viene rilevato un movimento.

## Tabella delle posizioni dei DIP Switch

- Posizionare i Dip Switch in base al luogo di installazione del rivelatore e ai requisiti di immunità agli animali.
- La funzione di ciascun Dip Switch è elencata nella tabella seguente. I Dip Switch possono essere ON o OFF. La posizione in alto corrisponde a ON, mentre la posizione in basso corrisponde a OFF.

DIP	Posizione	Funzione
Switch1	ON	Disabilitazione tempo riposo
	OFF	Abilitazione tempo riposo (default)
Switch2	ON	Riservato
	OFF	
Switch3	ON	Rivelatore rivolto verso una parete nell'arco di 10 m
	OFF	Rivelatore rivolto verso uno spazio aperto (nessuna parete nell'arco di 10 m) (default)
Switch4	ON	Rivelatore rivolto verso un prato (default)
	OFF	Rivelatore rivolto verso una pavimentazione in cemento/pietra

DIP		Livello di sensibilità
Switch5	Switch6	
ON	ON	Basso: animale di 75 cm/60 kg
ON	OFF	Medio: animale di 60 cm/40 kg
OFF	ON	Alto: animale di 45 cm/30 kg
OFF	OFF	Massimo: animale di 30 cm/20 kg (predefinita)
DIP	Posizione	Funzione
Switch7	ON	Abilitazione doppia rilevazione (default)
	OFF	Disabilitazione doppia rilevazione
Switch8	ON	Riservato
	OFF	

## Impostazione

### Linee guida

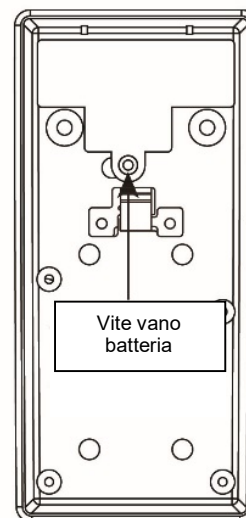
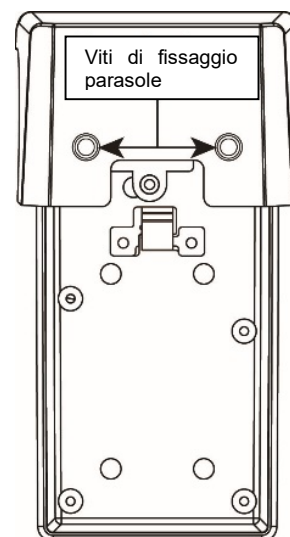
- Prima di inserire le batterie nel dispositivo, controllare che la centrale sia in funzione.
- Controllare che la centrale rientri nella portata di comunicazione utile mentre il dispositivo è in uso.
- Un dispositivo può essere rimosso dal sistema solo dopo avere tolto la batteria.

### Connessione al sistema

Il rivelatore deve essere appreso dalla centrale per trasmettere il segnale qualora venga rilevato un movimento. Per far apprendere il dispositivo, procedere come indicato di seguito.

#### Il rivelatore può essere appreso dalla centrale solo entro 3 minuti dall'accensione.

1. Togliere le viti di fissaggio del parasole per rimuovere tale componente. Rimuovere il coperchio del vano batteria per accedere al vano batteria e ai Dip Switch.
2. Se necessario, configurare i Dip Switch; per le informazioni sull'impostazione, consultare la tabella fornita in precedenza.
3. Inserire le due batterie al litio "AA" L91 nel vano batterie facendo attenzione a rispettare le polarità.
4. **Accertarsi che l'interruttore Tamper sia aperto (sbloccato) prima di procedere alla fase successiva.**
5. **Entro 3 minuti dall'accensione**, tenere premuto il pulsante di funzione per 10 secondi, quindi rilasciarlo quando sia il LED rosso che l'illuminatore lampeggiano una volta. Accertarsi di avere abilitato la funzione di apprendimento sulla centrale.
6. Dopo essere stato appreso dalla centrale, il rivelatore verrà automaticamente registrato nel sistema. Controllare la centrale per verificare che l'apprendimento e la registrazione siano avvenuti correttamente.
7. Una volta appreso dalla centrale, se il rivelatore perde la connessione, il LED lampeggerà per 20 minuti per segnalare l'anomalia.



### Ripristino dei valori di fabbrica.

Se il rivelatore non è stato appreso correttamente dalla centrale, o se si desidera rimuoverlo e associarlo ad una nuova centrale, è necessario usare la funzione di ripristino dei valori di fabbrica per eliminare le impostazioni e le informazioni memorizzate nel rivelatore prima di poterlo associare ad un'altra centrale.

Per eseguire il ripristino dei valori di fabbrica:

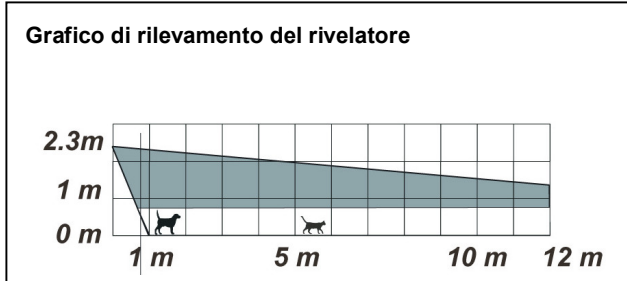
1. Rimuovere e reinserire le batterie. **ATTENZIONE:** Il ripristino del rivelatore deve avvenire **entro 3 minuti** dall'accensione.
2. **L'interruttore tamper deve essere aperto (sbloccato).**
3. Tenere premuto il pulsante di funzione per 10 secondi, quindi rilasciarlo quando il LED blu lampeggia una volta.
4. Il rivelatore è stato ripristinato alle impostazioni predefinite di fabbrica e tutte le precedenti informazioni di rete sono state eliminate. Il rivelatore non risulta più presente all'interno della videata "Dispositivi".

# Installazione

## Linee guida di installazione

Si consiglia di installare il rivelatore come indicato di seguito:

- 2,3 m (calcolati dalla parte inferiore del dispositivo) da terra per prestazioni ottimali.
- In un angolo per una visione più ampia.
- Nel punto in cui un eventuale intruso potrebbe normalmente attraversare il campo visivo del rivelatore.
- Il rivelatore offre un intervallo di rilevamento di 12 m se montato a 2,3 m da terra.



### Limitazioni:

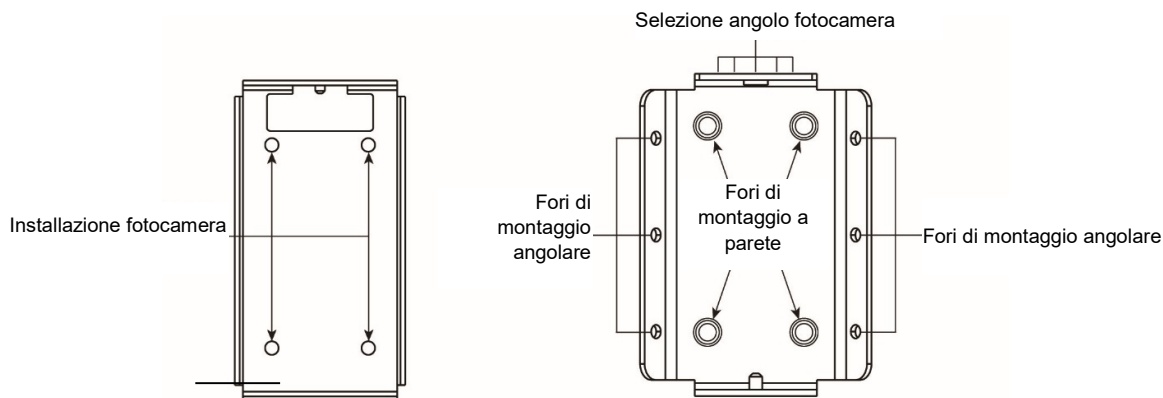
- Non esporre il rivelatore alla luce solare diretta.
- Non installarlo in aree esposte a repentine variazioni di temperatura, ad esempio vicino a condizionatori d'aria o riscaldatori.
- Evitare la presenza di ostacoli di grandi dimensioni nell'area di rilevamento.
- Non puntarlo direttamente verso fonti di calore, come stufe e caldaie, e non installarlo sopra i termosifoni.
- Eliminare dall'area di rilevamento tutte le superfici che riflettono la luce, nonché eventuali pozze d'acqua.
- La temperatura di funzionamento del rivelatore è compresa tra -10 °C e 45 °C.

### NOTA IMPORTANTE

- ☞ Per ottenere prestazioni ottimali, regolare i Dip Switch in base alla sede di installazione del rivelatore. Se le impostazioni dei Dip Switch non corrispondono all'ambiente di installazione, le prestazioni del rivelatore risulteranno alterate con possibile generazione di falsi allarmi o incapacità di rilevare il movimento.
- ☞ Il rivelatore rileva le differenze tra gli oggetti in movimento e lo sfondo. Se l'oggetto è fermo (cioè non si muove), il rivelatore non si attiva.
- ☞ Il rivelatore ha una caratteristica direzionale ed è maggiormente efficace nel rilevare l'intruso mentre si muove attraverso il campo di rilevamento. È meno sensibile a rilevare il movimento diretto verso il rivelatore.
- ☞ Per prestazioni ottimali, ricordarsi di regolare l'altezza di montaggio del rivelatore rispetto all'altezza dell'animale più alto presente in casa. Per i cani più alti è necessario montare il rivelatore più in alto per sicurezza nei loro confronti.
- ☞ Il rivelatore montato ad un'altezza di 2,3 m avrà un punto cieco di circa 1 m sotto di essa; tale punto cieco aumenterà se il rivelatore viene montato ad un'altezza superiore a 2,3 m e diminuirà se montato ad un'altezza inferiore a 2,3 m.
- ☞ Se non diversamente richiesto, per ottenere prestazioni ottimali consigliamo di montare il rivelatore a 2,3 m di altezza. Se si modifica l'altezza di montaggio, eseguire un test di rilevamento per verificare che il rivelatore sia in grado di rilevare normalmente un intruso, quindi procedere all'impostazione dell'altezza.

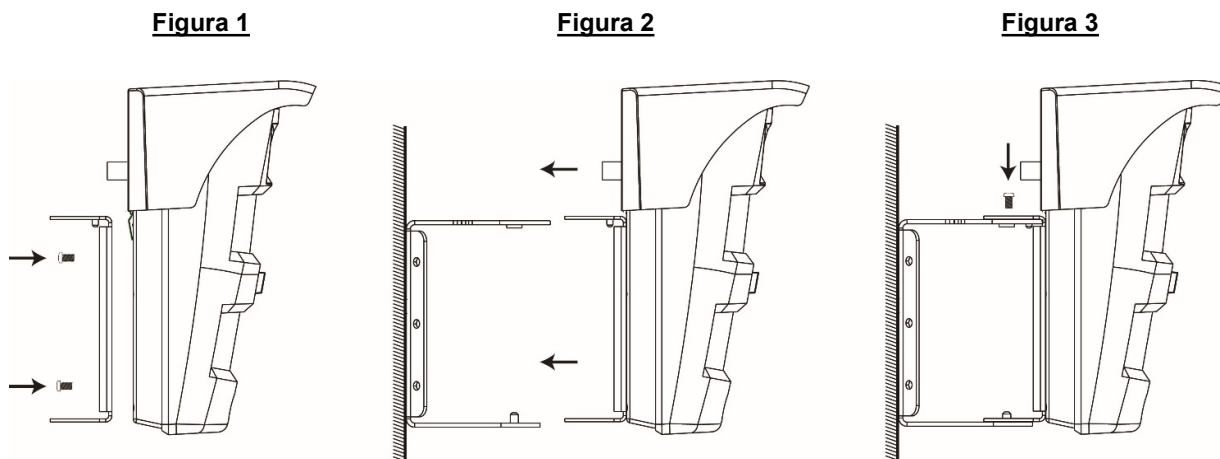
## Montaggio del rivelatore

- Il rivelatore è progettato per essere montato su una superficie piana o in un angolo tramite le viti di fissaggio e i tasselli forniti in dotazione.
- La confezione contiene una staffa di rotazione in metallo per consentire la regolazione dell'angolazione della fotocamera e del sensore. La staffa è dotata di fori per il fissaggio a parete o in angolo.



1. Utilizzare i fori di montaggio sulla staffa di rotazione per contrassegnare i punti corrispondenti sulla parete o in angolo; se necessario inserire i tasselli nella parete.
2. Avvitare la staffa di rotazione nei punti di montaggio contrassegnati.
3. Avvitare il braccio della staffa sul rivelatore (**Figura 1**).
4. Agganciare il rivelatore sulla staffa di rotazione e regolare l'angolazione del rivelatore con i fori superiori della staffa (**Figura 2**).

5. Fissare il rivelatore sulla staffa stringendo la vite superiore (Figura 3).



## Specifiche tecniche

- Alimentazione: 2 batterie litio AA 1.5V
- Autonomia batterie: 2,5 anni (valore tipico, può variare in base all'uso)
- Portata infrarosso: max 12 m con angolo di 90°
- Frequenza radio di utilizzo: 2,405-2,475 GHz
- Potenza radio trasmessa: 17,24 dBm
- 4 livelli di Pet Immunity: bassa (75 cm/60kg), media (60 cm/40kg), alta (45 cm/30kg) e superiore (30 cm/20kg)
- Altezza installazione: 2.3 m
- Fotocamera: VGA CMOS con angolo orizzontale 102°
- Portata illuminazione fotocamera: fino a 6 m
- Temperatura operativa: da -10°C a +45°C
- Livello protezione: IP55
- Dimensioni: 67.84 mm x 77 mm x 163 mm
- Peso: 800g

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, URMET S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: RIVELATORE A DOPPIO INFRAROSSO CON FUNZIONE PET DA ESTERNO CON FOTOCAMERA EIR600FC è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.elkron.com](http://www.elkron.com).



**ELKRON**  
Tel. +39 011.3986711 - Fax +39 011.3986703  
[www.elkron.com](http://www.elkron.com) – mail to: [info@elkron.it](mailto:info@elkron.it)

**ELKRON** è un marchio commerciale di **URMET S.p.A.**  
Via Bologna 188/C – 10154 Torino (TO) Italia  
[www.urmet.com](http://www.urmet.com)

MADE IN TAIWAN

## ENGLISH

The EIR600FC is an outdoor passive infrared motion detector with two sensors sensor (PIR) and built-in camera. When motion is detect, it sends alarm signals and high-quality images to the system control unit.

The detector has a detection range of 12 metres when it is installed at 2.3 metres from the ground. The detector is equipped with configurable settings which can be adjusted according to the surrounding environment to avoid false alarms and provide optimal outdoor performance.

The tamper switch which protects the sensor from being opened is installed on the device and must also be installed even on the bracket to ensure correct tampering detection.

## Part identification

### 1. Sun shield

Remove the sun visor to access the battery compartment and, if necessary, open the rear cover.

### 2. Camera lens

### 3. IR sensor lenses

The sensors are used to detect moving objects.

### 4. Red LED/Function button

#### Meaning of the LEDs:

The red LED lights up in the following conditions:

- The red LED flashes once every 20 minutes:  
The detector has lost its connection with the control unit.
- The red LED lights up for 30 seconds:  
The detector is being initialised and a fault was detected.
- The red LED flashes quickly twice:  
The detector is connected correctly to the control unit after the learning procedure.
- The red LED lights up for two seconds during normal operation:  
The detector has detected motion and a fault was detected.
- The red LED flashes quickly:  
The detector is transmitting images to the control unit and a fault was detected.
- The red LED and illuminator flash once:  
The detector was restored.

#### Using the function button:

- Press the button once to send a supervision signal.
- To reset the detector: hold the button pressed for 10 seconds. Release the button when the illuminator and the red LED blink once.

### 5. Illuminator

The illuminator provides sufficient light to acquire images in poor lighting conditions.

### 6. Battery compartment cover

Remove the battery compartment cover to open the battery compartment.

### 7. Tamper switch

When the detector is installed on the bracket, the tamper switch is compressed against the installation bracket.

### 8. Battery compartment

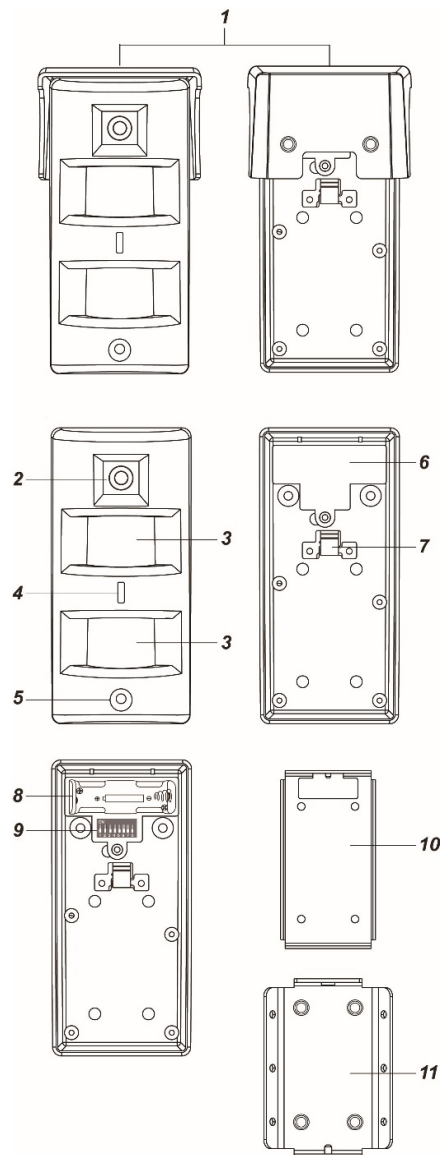
Remove the battery compartment to connect two lithium batteries AA 1.5 V.

### 9. Dip switch block

This contains 8 dip switches for setting operation and detection sensitivity levels.

### 10. Bracket arm

### 11. Rotation bracket



## Features

### Image acquisition

Once the alarm system is activated, three 640x480 pixel images or six 320x240 pixel images are acquired when motion is detected. The detector also allows the manual acquisition of images by means of a dedicated control.

### Initialisation period

The detector is initialised for 30 seconds when the control unit enters activation mode or when the detector is set to Test. Do not trigger an alarm on the detector during the initialisation period of 30 seconds. If the battery of the detector is flat or if the tamper switch is open, the red LED lights up during the initialisation period.

### Sleep Time

When the **Dip Switch 1** is set to OFF, the detector will respect a “sleep time” of approximately 1 minute to save energy. The detector will not repeat the transmission for 1 minute if motion is detected after the transmission. Any motion detected during this time will reset the sleep time (taking back to 1 minute). Consequently, continuous motion in front of the detector will not discharge the battery.

### Battery and flat battery detection

The detector is powered by **two AA 1.5 V lithium batteries**.

When the detector battery is flat. When the battery voltage is flat, the detector transmits the flat battery signal to the control unit. If a flat battery condition is detected, the red LED lights up for 2 seconds.

While replacing the batteries, after having removed the flat batteries, press the tamper button or the function button twice to discharge the device completely before inserting the new batteries.

#### <NOTE>

*During replacement, pay particular attention not to damage the contacts in the battery holder compartment.*

### Tamper protection

The detector is protected by a metal tamper switch which is compressed backwards by the metal bracket when the detector is installed on the bracket. When the cover of the detector is removed from the bracket, the tamper switch is opened and the detector sends a tamper open signal to the control unit to inform the user. If a motion is detected while the tamper switch is open, the red LED lights up for two seconds.

- The detector does not detect the tamper switch state for five minutes after the battery is inserted.
- If the tamper switch is operated in the five minutes during which there is no detection, the detector will immediately transmit a tamper signal to the control unit.
- **When the tamper switch is compressed, the resetting of the default settings of the detector (see below) is deactivated.**

### Supervision

The detector regularly transmits a supervision signal to indicate the condition according to the user's setting. The default setting is 30 minutes. The user may also press the function button once to manually transmit the supervision signal.

### Test mode

- The Test mode is used to control the detection coverage of the device not the communication range with the control unit.
- To access test mode, hold the function button pressed for a few seconds then release it to start the test mode that lasts for three minutes.
- The detector will start initialisation during the first 30 seconds. It is advisable not to generate alarms during this time.
- Motion detection in front of the detector can be checked at the end of the initialisation period. The red LED lights up for two seconds after detection.

### Double detection function

The detector has a double detection function. If the double detection function is enabled, the detector signals an alarm to the control unit only if two movements are detected in 10 seconds. If the double detection function is disabled, the detector signals an alarm to the control unit whenever a movement is detected.

### DIP Switch position table

- Position the dip switches according to the place of installation of the detector and the pet immunity requirements.
- The function of each dip switch is listed in the following table. The dip switches can be ON or OFF. Position up indicates ON, position down indicates OFF.

DIP	Position	Function
Switch1	ON	Disable rest time
	OFF	Enable rest time (default)
Switch2	ON	Reserved
	OFF	
Switch3	ON	Detector facing wall in the arc of 10 m
	OFF	Detector facing open space (no walls within a distance of 10 metres) (default)
Switch4	ON	Detector facing a lawn (default)
	OFF	Detector facing a cement/stone floor

DIP		Sensitivity level
Switch5	Switch6	
ON	ON	Low; for 75 cm / 60 kg animals
ON	OFF	Medium; for 60 cm / 40 kg animals
OFF	ON	High; for 45 cm / 30 kg animals
OFF	OFF	Maximum: for 30 cm/20 kg animals
DIP	Position	Function
Switch7	ON	Enable double detection (default)
	OFF	Disable double detection
Switch8	ON	Reserved
	OFF	



# Setup

## Guidelines

- Check that the control unit is working before inserting the batteries in the device.
- Check that the control unit is within the communication working range while the device is in use.
- A device may be removed from the system only after having removed the battery.

## Connecting to the system

The detector must be learnt by the control unit to transmit the signal if motion is detected. Proceed as follows to perform the device learning procedure.

**The detector may be learnt by the control unit only within three minutes from switch-on.**

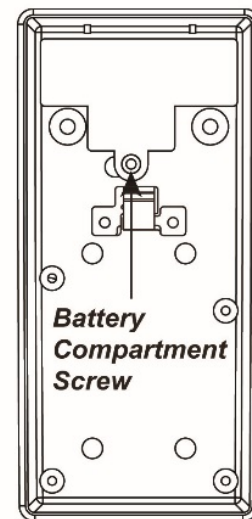
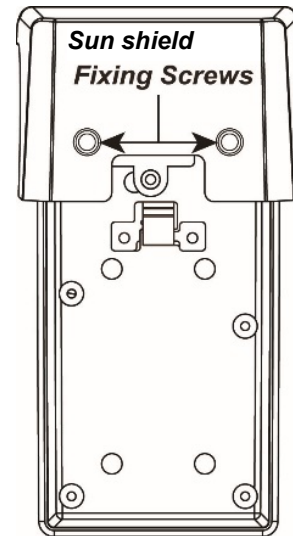
1. Remove the sun visor fastening screws to remove this component.  
Remove the battery compartment cover to open the battery compartment and the dip switches.
2. If necessary, configure the dip switches; for information on setting, see the table provided above.
3. Insert the two lithium batteries "AA" L91 in the battery compartment, taking care to observe the polarity.
4. **Make sure that the Tamper switch is open (released) before proceeding to the next step.**
5. **Within three minutes from switch-on**, hold the function button pressed for 10 seconds and then release it when the red LED and the illuminator blink once. Make sure that the learn function has been activated on the control unit.
6. After having been learnt by the control unit, the detector is automatically recorded in the system. Check the control unit to check that the learning and registration procedure were performed correctly.
7. Once learnt by the control unit, if the detector connection is lost, the LED will blink for 20 minutes to signal the fault.

## Restoring default settings.

If the detector has not been learnt correctly by the control unit, or if you want to remove it and associated to another control unit, restore the default settings to eliminate the settings and the information stored in the detector before being able to associate it with another control unit.

To restore the default settings:

1. Remove the batteries and refit them. **WARNING:** The detector must be reset **within three minute** from switch-on.
2. **The tamper switch must be open (released).**
3. Hold the function button pressed for 10 seconds, then release it as soon as the blue LED blinks once.
4. The detector was reset to the default factory settings and all the previous network information were deleted. The detector is no longer present on the "Devices" page.



# Installation

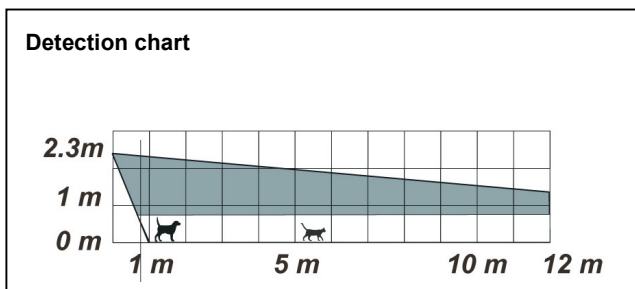
## Installation guidelines

It is advisable to install the detector as shown below.

- 2.3 m (calculated from the lower part of the device) from the ground for optimal performance.
- In a corner to have the widest view possible.
- In the point in which a possible intruder would normally cross the field of vision of the detector.
- The detector provides a detection range of 12 m if mounted at 2.3 m from the ground.

### Restrictions:

- Do not expose the detector to direct sunlight.
- Do not install it in areas exposed to sudden changes of temperature, for example near air conditioners or heaters.
- Avoid the presence of large size obstacles in the detection area.
- Do not aim it directly towards sources of heat, such as stoves or boilers, or over radiators.
- Remove all light-reflecting surfaces from the detection area, including puddles.
- The working temperature of the detector is comprised between -10°C and 45°C.

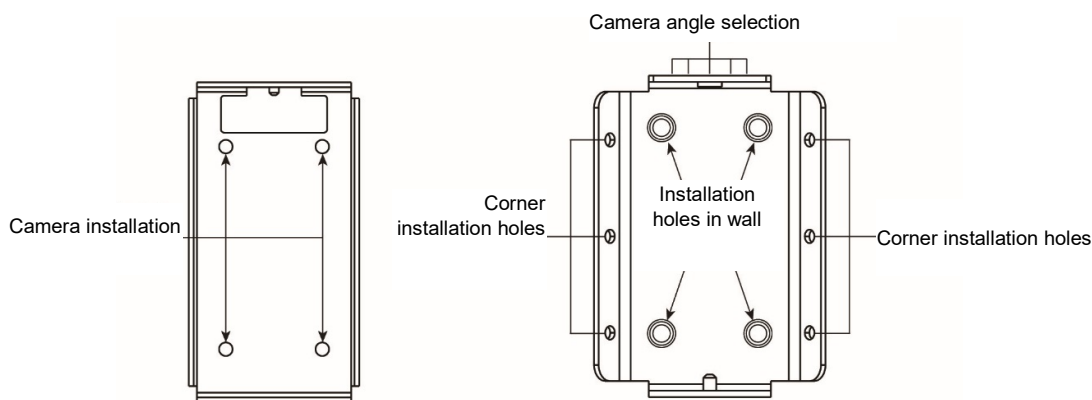


### **IMPORTANT NOTE**

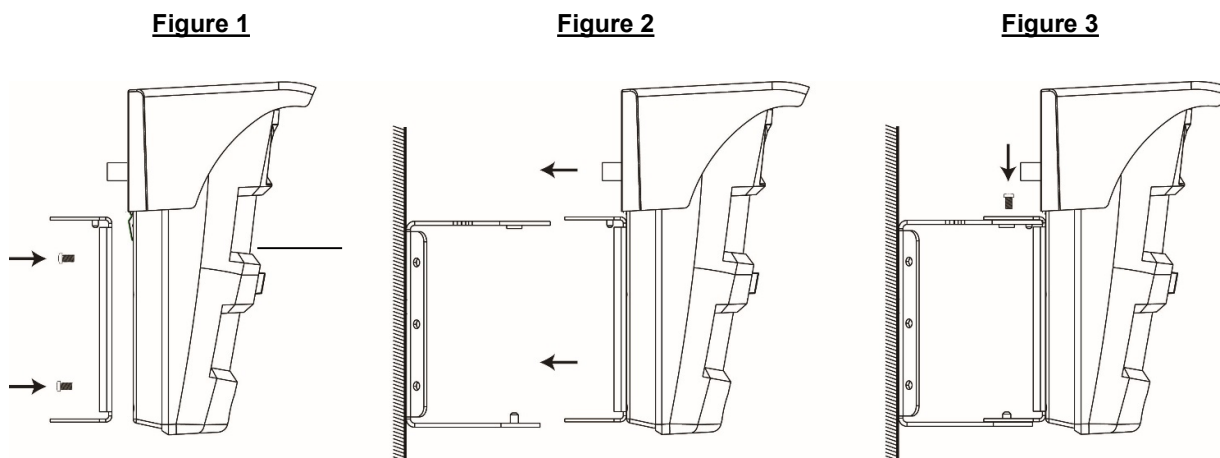
- ☞ For optimal performance, adjust the dip switches according to the place of installation of the detector. If the dip switch settings do not correspond to the installation environment, the performance of the detector will be compromised, false alarms may be detected or motion may not be detected.
- ☞ The detector senses differences between moving objects and background. If an object is stationary (i.e. it does not move), the detector will not be activated.
- ☞ The detector has a directional feature and is particularly effective in detecting intruders crossing the detection field. It is less sensitive in detecting movements directed towards the detector.
- ☞ For optimal performance, remember to adjust the mounting height of the detector according to the height of the tallest pet. For taller dogs, install the detector higher for their safety.
- ☞ The detector is installed at a height of 2.3 m will have a blind spot of about 1 m below it; this blind spot will increase if the detector is installed at a height greater than 2.3 m and will decrease if it is installed at a height less than 2.3 m.
- ☞ Unless otherwise required, for optimum performance we recommend installing the detector to 2.3 m height. If the installation height is changed, run a detection test to make sure that the detector can normally detect intruders then adjust the height.

### ***Detector installation***

- The detector was designed to be mounted on a flat surface or in a corner by means of the fixing screws and the anchor bolts provided.
- The package contains a metal rotation bracket to allow adjusting the camera and sensor angle. The bracket is provided with holes for fixing to a wall or in a corner.



1. Use the installation holes on the rotation bracket to mark the corresponding points on the wall or in a corner; if necessary, insert the anchor bolts into the wall.
2. Screw the rotation bracket in the marked installation points.
3. Screw the bracket arm onto the detector (**Figure 1**).
4. Clip on the detector onto the rotation bracket and adjust the detector angle with the upper holes of the bracket (**Figure 2**).
5. Fix the detector onto the bracket by tightening the upper screw (**Figure 3**).



## Technical specifications

- Power supply: 2 lithium batteries AA 1.5V
- Battery life: 2.5 years (typical value, can vary according to use)
- Infrared range: max 12 m with 90° angle
- Radio frequency of use: 2,405-2,475 GHz
- Radio power transmitted: 17,24 dBm
- Four Pet Immunity levels: low (75 cm/60kg), medium (60 cm/40kg), high (45 cm/30kg) and highest (30 cm/20kg)
- Installation height: 2.3 m
- Camera: VGA CMOS with 102° horizontal angle
- Camera illumination range: up to 6 m
- Working temperature: from -10°C to +45°C
- Level of protection: IP55
- Dimensions: 67.84 mm x 77 mm x 163 mm
- Weight: 800g

### SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, URMET S.p.A. declares that the radio equipment type: PET IMMUNE OUTDOOR DOUBLE INFRARED DETECTOR WITH CAMERA EIR600FC is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.elkron.com](http://www.elkron.com).



**ELKRON**

Tel. +39 011.3986711 - Fax +39 011.3986703  
[www.elkron.com](http://www.elkron.com) – mail to: [info@elkron.it](mailto:info@elkron.it)

**ELKRON** is a trademark of **URMET S.p.A.**  
Via Bologna 188/C – 10154 Turin (TO) Italy  
[www.urmet.com](http://www.urmet.com)

**MADE IN TAIWAN**

## DEUTSCH

Der EIR600FC ist ein Außendetektor mit 2 passiven Infrarot-Bewegungssensoren (PIR) und eingebauter Kamera. Bei der Erfassung einer Bewegung sendet er Alarmsignale und Bilder an das Steuergerät des Systems.

Der Detektor hat bei Montage auf einer Höhe von 2,3 Metern vom Boden eine Erfassungsreichweite von 12 Metern. Der Detektor ist mit konfigurierbaren Einstellungen ausgestattet, die abhängig von der Umgebung reguliert werden können, um falsche Alarmer zu vermeiden und optimale Leistungen im Außenbereich zu erzielen.

Der Tamper-Schalter (Sabotageschutz) zum Schutz des Detektors vor dem Öffnen ist auf der Vorrichtung montiert, zur korrekten Erfassung der Manipulation des Tampers muss jedoch unbedingt auch die Drehhalterung montiert werden.

## Identifizierung der Teile

### 1. Sonnenblende

Um an das Batteriefach zu gelangen, die Sonnenblende entfernen und wenn erforderlich die rückseitige Abdeckung öffnen.

### 2. Objektiv der Kamera

### 3. Linsen der IR-Sensoren

Die Sensoren haben den Zweck, sich bewegende Objekte zu erfassen.

### 4. Rote LED / Funktionstaste

#### Bedeutung der LEDs:

Die rote LED leuchtet unter den folgenden Bedingungen auf:

- Die rote LED blinkt einmal alle 20 Minuten:  
Der Detektor hat die Verbindung mit dem Steuergerät verloren.
- Die rote LED leuchtet 30 Sekunden lang auf:  
Der Detektor befindet sich in der Initialisierungsphase und weist eine Störung auf.
- Die rote LED blinkt zweimal schnell:  
Der Detektor ist nach dem Einlernen korrekt mit dem Steuergerät verbunden.
- Die rote LED leuchtet während des Normalbetriebs 2 Sekunden lang auf:  
Der Detektor hat eine Bewegung erfasst und weist eine Störung auf.
- Die rote LED blinkt schnell:  
Der Detektor überträgt Bilder an das Steuergerät und weist eine Störung auf.
- Die rote LED und die Beleuchtung blinken einmal:  
Der Detektor arbeitet wieder korrekt.

#### Verwendung der Funktionstaste:

- Die Taste einmal betätigen, um ein Überwachungssignal zu versenden.
- Zur Zurücksetzung des Detektors: die Taste 10 Minuten lang gedrückt halten.  
Die Taste loslassen, wenn die Beleuchtung und die rote LED beide einmal blinken.

### 5. Beleuchtung

Die Beleuchtung liefert ausreichend Licht für die Aufnahme der Bilder bei schlechten Lichtverhältnissen.

### 6. Batteriefachabdeckung

Die Batteriefachabdeckung zum Öffnen des Batteriefachs entfernen.

### 7. Tamper-Schalter

Ist der Detektor auf der Halterung montiert, wird der Tamper-Schalter gegen die Montagehalterung zusammengedrückt.

### 8. Batteriefach

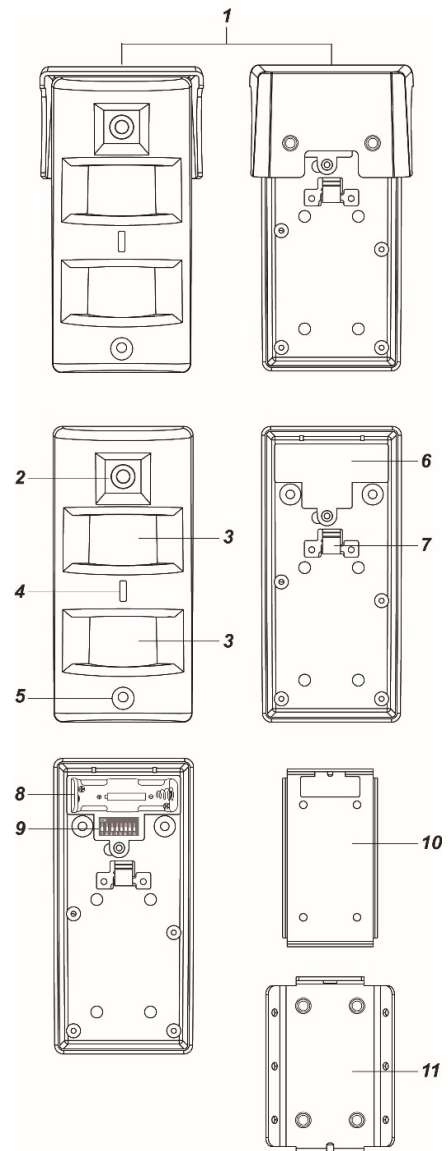
Das Batteriefach zum Anschließen der beiden 1,5 V-Lithium-Batterien des Formats AA herausziehen.

### 9. Dip-Schalter-Block

Enthält 8 DIP-Schalter, die die Einstellung der Funktionsweise und der Stufen der Erfassungsempfindlichkeit gestatten.

### 10. Ausleger der Halterung

### 11. Drehhalterung



# Merkmale

## Aufnahme der Bilder

Sobald die Alarmanlage aktiviert ist, nimmt der Detektor bei einer Bewegungserfassung 3 Bilder mit 640x480 Pixel oder 6 Bilder mit 320x240 Pixel auf. Der Detektor gestattet darüber hinaus über eine dedizierte Steuerung die manuelle Aufnahme der Bilder.

## Initialisierungszeitraum

Begibt sich das Steuergerät in den Aktivierungsmodus oder der Detektor wird in den Test-Modus gebracht, wird der Detektor 30 Sekunden lang initialisiert. Während des Initialisierungszeitraums von 30 Sekunden auf dem Detektor keine Alarmlenken auslösen. Ist die Batterie des Detektors entladen oder der Tamper-Schalter geöffnet, leuchtet die rote LED während des Initialisierungszeitraums.

## Sleep Time (Ruhezeit)

Ist der **Dip-Schalter 1** auf OFF gestellt, beachtet der Detektor eine "Ruhezeit" von ca. 1 Minute, um Energie zu sparen. Nach der Übertragung im Anschluss an eine Bewegungserfassung wiederholt der Detektor die Übertragung 1 Minute lang nicht. Jegliche während dieses Zeitraums erfasste Bewegungen stellen die Ruhezeit wieder zurück (die so erneut 1 Minute beträgt). Daher führt eine kontinuierliche Bewegung vor dem Detektor nicht zum Entladen der Batterie.

## Batterie und Erfassen der entladenen Batterie

Der Detektor wird von **2 1,5-Lithium-Batterien des Formats AA** versorgt.

Der Detektor ist mit der Funktion des Erfassens der entladenen Batterie ausgestattet. Ist die Batteriespannung niedrig, überträgt der Detektor das Signal der entladenen Batterie an das Steuergerät. Wird bei entladener Batterie eine Bewegung erfasst, leuchtet die rote LED 2 Sekunden lang auf.

Während des Ersetzens der Batterien und nach dem Entfernen der entladenen Batterien den Tamper-Schalter oder die Funktionstaste zweimal betätigen, um die Vorrichtung vollkommen zu entladen, bevor die neuen Batterien eingelegt werden.

### <HINWEIS>

*Während des Ersetzens besonders darauf achten, die Kontakte des Batteriefachs nicht zu beschädigen.*

## Sabotageschutz

Der Detektor wird über einen Tamper-Schalter aus Metall geschützt, der gegen den rückseitigen Teil mittels einer Metallhalterung zusammengedrückt wird, wenn der Detektor auf der Halterung montiert wird. Wird die Abdeckung des Detektors von der Halterung entfernt, wird der Tamper-Schalter aktiviert und der Detektor sendet ein Signal des Öffnens des Sabotageschutzes an das Steuergerät, um den Benutzer zu benachrichtigen. Wird bei geöffnetem Tamper-Schalter eine Bewegung erfasst, leuchtet die rote LED 2 Sekunden lang auf.

- Der Detektor erfasst den Status des Tamper-Schalters erst 5 Minuten nach dem Einlegen der Batterie.
- Wird der Tamper-Schalter innerhalb der 5 Minuten ohne Erfassung betätigt, sendet der Detektor nach Ablauf dieses Zeitraums umgehend ein Sabotagesignal an das Steuergerät.
- **Wird der Tamper-Schalter zusammengedrückt, wird die Wiederherstellung der werksseitigen Werte (siehe weiter vorn) des Detektors deaktiviert.**

## Überwachung

Der Detektor überträgt regelmäßig ein Überwachungssignal, um seinen Zustand basierend auf den Benutzereinstellungen zu signalisieren. Das werksseitige Intervall beträgt 30 Minuten. Der Benutzer kann auch einmal die Funktionstaste betätigen, um manuell ein Überwachungssignal zu übertragen.

## Test-Modus

- Der Test-Modus gestattet die Kontrolle der Erfassungsreichweite der Vorrichtung doch nicht der Kommunikationsreichweite mit dem Steuergerät.
- Um in den Test-Modus zu gelangen, die Funktionstaste einige Sekunden lang betätigen und dann loslassen, um den Test-Modus zu starten, der 3 Minuten dauert.
- Während der ersten 30 Sekunden führt der Detektor die Initialisierung durch. Während dieses Zeitraums dürfen keine Alarmlenken generiert werden.
- Nach dem Initialisierungszeitraum kann die Bewegungserfassung vor dem Detektor überprüft werden. Die rote LED leuchtet 2 Sekunden lang auf, wenn die Erfassung erfolgt.

## Funktion der doppelten Erfassung

Der Detektor verfügt über eine Funktion der doppelten Erfassung. Wird die Funktion der doppelten Erfassung aktiviert, meldet der Detektor dem Steuergerät einen Alarm nur dann, wenn im Laufe von 10 Sekunden zwei Bewegungen erfasst werden. Wird die Funktion der doppelten Erfassung deaktiviert, meldet der Detektor dem Steuergerät bei jedem Erfassen einer Bewegung einen Alarm.

## Tabelle der Positionen der DIP-Switches

- Die Dip-Schalter abhängig vom Installationsort des Detektors und von den Anforderungen an die Unempfindlichkeit gegenüber Tieren positionieren.
- Die Funktion jedes Dip-Schalters ist in der nachstehenden Tabelle aufgeführt. Die Dip-Schalter können ON oder OFF sein. Die Position oben gibt ON an, während die Position unten OFF entspricht.

DIP	Position	Funktion
Switch1	ON	Deaktivierung Ruhezeit
	OFF	Aktivierung Ruhezeit (Standard)
Switch2	ON	Reserviert
	OFF	
Switch3	ON	Detektor in einem Abstand von 10 m zu einer Wand gerichtet
	OFF	Zu einem offenen Raum gerichteter Detektor (keine Wand in einem Abstand von 10 m) (Standard)
Switch4	ON	Detektor auf einen Rasen gerichtet (Standard)
	OFF	Detektor auf einen Zement-/Steinboden gerichtet

DIP		Empfindlichkeitsstufe
Switch5	Switch6	
ON	ON	Niedrig: für Tiere mit 75 cm/60 kg
ON	OFF	Mittel: für Tiere mit 60 cm/40 kg
OFF	ON	Hoch: für Tiere mit 45 cm/30 kg
OFF	OFF	Maximal: Tier mit 30 cm/20 kg (voreingestellt)
DIP	Position	Funktion
Switch7	ON	Aktivierung Doppelerfassung (Standard)
	OFF	Deaktivierung Doppelerfassung
Switch8	ON	Reserviert
	OFF	

## Einstellung

### Leitlinien

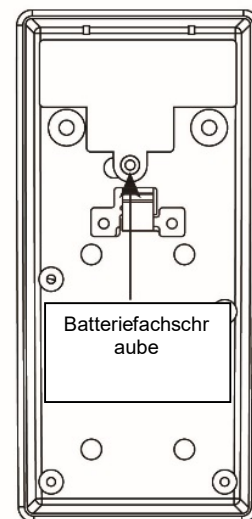
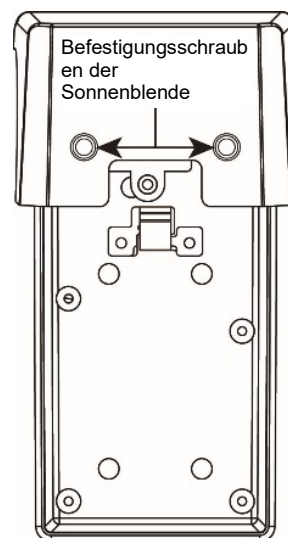
- Vor dem Einlegen der Batterien in die Vorrichtung kontrollieren, ob das Steuergerät in Betrieb ist.
- Kontrollieren, ob das Steuergerät sich innerhalb der Kommunikationsreichweite befindet, während die Vorrichtung in Betrieb ist.
- Eine Vorrichtung darf erst nach dem Entfernen der Batterie aus dem System entfernt werden.

### Anschluss an das System

Der Detektor muss vom Steuergerät eingelernt werden, um das Signal zu übertragen, wenn eine Bewegung erfasst wird. Zum Einlernen der Vorrichtung wie im Anschluss beschrieben vorgehen.

**Der Detektor kann vom Steuergerät nur innerhalb von 3 Minuten ab seinem Einschalten eingelernt werden.**

1. Die Befestigungsschrauben der Sonnenblende entfernen, um dieses Bauteil zu entfernen.  
Die Batteriefachabdeckung abnehmen, um Zugang zum Batteriefach und zu den Dip-Schaltern zu erhalten.
2. Wenn erforderlich die Dip-Schalter konfigurieren. Wegen Informationen zur Einstellung die zuvor erteilte Tabelle einsehen.
3. Die beiden Lithium-Batterien Format "AA" L91 in das Batteriefach einlegen und dabei die Polaritäten beachten.
4. **Vergewissern Sie sich vor dem nächsten Schritt, dass der Tamper-Schalter geöffnet ist (gelöst).**
5. **Innerhalb von 3 Minuten nach dem Einschalten** die Funktionstaste 10 Sekunden gedrückt halten, dann loslassen, wenn sowohl die rote LED als auch die Beleuchtung einmal blinken. Sicherstellen, dass auf dem Steuergerät die Einlernfunktion aktiviert wurde.
6. Nachdem der Detektor in das Steuergerät eingelernt wurde, wird dieser automatisch im System registriert. Das Steuergerät kontrollieren, um zu überprüfen, ob das Einlernen und die Registrierung korrekt erfolgt sind.
7. Sobald der Detektor in das Steuergerät eingelernt wurde, blinkt die LED, sollte der Detektor die Verbindung verlieren, 20 Minuten lang, um die Störung anzuzeigen.



### Wiederherstellung der werksseitigen Werte

Wurde der Detektor nicht korrekt in das Steuergerät eingelernt oder sollte sein Entfernen und seine Verknüpfung mit einem neuen Steuergerät gewünscht werden, muss die Funktion der Wiederherstellung der werksseitigen Werte eingesetzt werden, um die im Detektor gespeicherten Einstellungen und Informationen zu löschen, bevor dieser mit einem anderen Steuergerät verknüpft werden kann.

Zum Wiederherstellen der werksseitigen Werte:

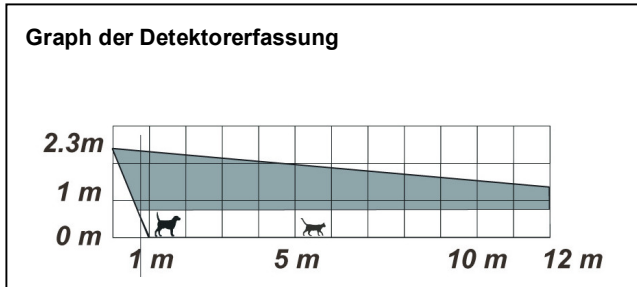
1. Die Batterien entnehmen und wieder einsetzen. **ACHTUNG:** Die Rückstellung des Detektors muss **innerhalb von 3 Sekunden** nach dem Einschalten erfolgen.
2. **Der Tamper-Schalter muss geöffnet sein (entriegelt).**
3. Die Funktionstaste 10 Sekunden gedrückt halten, dann loslassen, wenn die blaue LED einmal blinkt.
4. Der Detektor wurde wieder auf die werksseitigen Einstellungen zurückgestellt und alle vorangegangenen Informationen des Netzes wurden gelöscht. Der Detektor erweist sich als nicht mehr in der Ansicht "Geräte" vorhanden.

# Installation

## Installationsleitlinien

Es wird empfohlen, den Detektor wie im Anschluss angegeben zu installieren:

- 2,3 m (vom unteren Teil der Vorrichtung aus berechnet) vom Boden für optimale Leistungen.
- In einem Winkel für eine möglichst breite Sicht.
- An der Stelle, an der ein eventueller Eindringling den Sichtbereich des Detektors normalerweise überqueren könnte.
- Der Detektor bietet einen Erfassungsbereich von 12 m, wenn er 2,3 m vom Boden montiert ist.



### Einschränkungen:

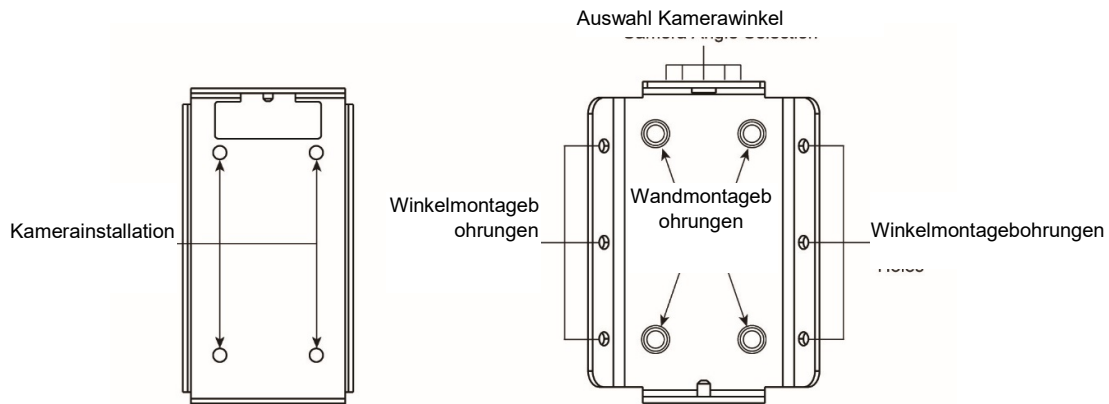
- Den Detektor keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Den Detektor nicht in plötzlichen Temperaturschwankungen ausgesetzten Bereichen installieren wie zum Beispiel in der Nähe von Klimaanlage oder Heizungen.
- Das Vorhandensein großer Hindernisse im Erfassungsbereich vermeiden.
- Der Detektor darf nicht direkt auf Wärmequellen wie Öfen oder Heizkessel gerichtet sein und nicht über Heizkörpern installiert werden.
- Aus dem Erfassungsbereich alle Licht reflektierenden Oberflächen sowie eventuelle Wasserflächen beseitigen.
- Die Betriebstemperatur liegt zwischen -10°C und 45°C.

### WICHTIGER HINWEIS

- ☞ Um optimale Leistungen zu erzielen, die Dip-Schalter abhängig vom Installationssitz des Detektors einstellen. Entsprechen die Einstellungen der Dip-Switches nicht der Installationsumgebung, erweisen sich die Leistungen des Detektors als beeinträchtigt und das Auftreten von Fehlalarmen oder die Unmöglichkeit der Bewegungserfassung können der Fall sein.
- ☞ Der Detektor erfasst die Unterschiede zwischen den sich bewegenden Objekten und dem Hintergrund. Steht das Objekt still (d. h., es bewegt sich nicht), wird der Detektor nicht aktiviert.
- ☞ Der Detektor weist eine Richteingenschaft auf und ist beim Erfassen des Eindringlings wirksamer, wenn dieser den Erfassungsbereich überquert. Er ist weniger empfindlich bei der Erfassung der direkt zum Detektor gerichteten Bewegung.
- ☞ Für optimale Leistungen daran denken, die Montagehöhe des Detektors abhängig von der Größe des größten im Haus anwesenden Tieres einzustellen. Für größere Hunde muss der Detektor zur Sicherheit diesen gegenüber weiter oben montiert werden.
- ☞ Der auf einer Höhe von 2,3 m montierte Detektor hat seinen blinden Punkt ca. 1 m unter dieser. Die Höhe dieses blinden Punkts nimmt bei einer Montagehöhe des Detektors von mehr als 2,3 m zu und bei einer Montagehöhe unter 2,3 m ab.
- ☞ Wenn nicht anders verlangt, wird zum Erzielen optimaler Leistungen empfohlen, den Detektor auf einer Höhe von 2,3 m zu montieren. Wird die Montagehöhe verändert, einen Erfassungstest ausführen, um sich zu vergewissern, dass der Detektor in der Lage ist, einen Eindringling normal zu erfassen und dann die Höheneinstellung vornehmen.

## Montage des Detektors

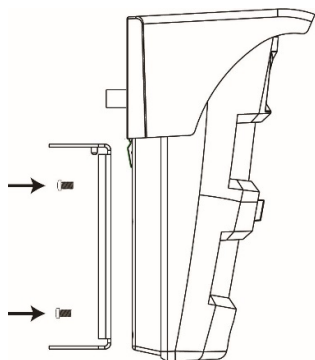
- Der Detektor wurde für die Montage auf einer ebenen Oberfläche oder in einem Winkel mit den im Lieferumfang enthaltenen Befestigungsschrauben und Dübeln ausgelegt.
- Die Verpackung enthält eine Drehhalterung aus Metall zur Einstellung der Winkelposition der Kamera und des Sensors. Die Halterung ist mit Öffnungen zur Befestigung an der Wand oder in einer Ecke ausgestattet.



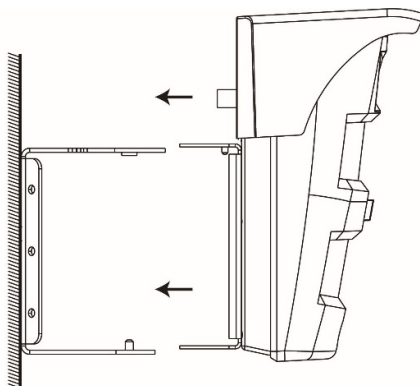
1. Die Montagebohrungen auf der Drehhalterung verwenden, um die entsprechenden Punkte auf der Wand oder im Winkel zu kennzeichnen. Wenn erforderlich, die Dübel in die Wand einsetzen.
2. Die Drehhalterung in den gekennzeichneten Montagepunkten verschrauben.
3. Den Ausleger der Halterung auf dem Detektor verschrauben (**Abbildung 1**).

4. Den Detektor auf der Drehhalterung befestigen und die Winkelposition des Detektors über die oberen Öffnungen der Halterung regulieren (**Abbildung 2**).
5. Den Detektor durch Anziehen der oberen Schraube an der Halterung befestigen (**Abbildung 3**).

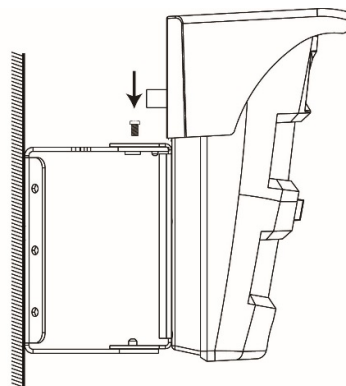
**Abbildung 1**



**Abbildung 2**



**Abbildung 3**



### Technische Daten

- Versorgungsspannung: 2 1,5 V-Lithium-Batterien Typ AA
- Batterieautonomie: 2,5 Jahre (normaler Wert, kann je nach Verwendung schwanken)
- Infrarotreichweite: max. 12 m bei einem Winkel von 90°
- Radiofrequenz der Nutzung: 2,405-2,475 GHz
- Übertragene Funkleistung: 17,24 dBm
- 4 Pet Immunity-Stufen: niedrig (75 cm/60kg), mittel (60 cm/40kg), hoch (45 cm/30kg) und besonders hoch (30 cm/20kg)
- Installationshöhe: 2,3 m
- Kamera: VGA CMOS mit horizontalem Winkel von 102°
- Beleuchtungsreichweite Kamera: bis zu 6 m
- Betriebstemperatur: von -10°C bis +45°C
- Schutzgrad: IP55
- Abmessungen: 67.84 mm x 77 mm x 163 mm
- Gewicht: 800g

### VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt URMET S.p.A., dass der Funkanlagentyp AUßENDETEKTOR MIT DOPPELTEM INFRAROTSENSOR MIT PET-FUNKTION MIT KAMERA EIR600FC der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.elkron.com](http://www.elkron.com).



**ELKRON**  
Tel. +39 011.3986711 - Fax +39 011.3986703  
[www.elkron.com](http://www.elkron.com) – mail to: [info@elkron.it](mailto:info@elkron.it)

**ELKRON** ist ein eingetragenes Warenzeichen von **URMET S.p.A.**  
Via Bologna 188/C – 10154 Torino (TO) Italy  
[www.urmet.com](http://www.urmet.com)

**MADE IN TAIWAN**



## FRANÇAIS

Le EIR600FC est un détecteur d'extérieur avec deux capteurs de mouvement passif à l'infrarouge (PIR) et appareil photo intégrés. Lorsqu'il détecte un mouvement, il envoie des signaux d'alarme et des images à la centrale du système.

Si installé à 2,3 m du sol, le détecteur a une portée de détection de 12 m. Le détecteur est doté de paramètres configurables en fonction des conditions ambiantes, afin d'éviter les fausses alertes et de fournir des performances optimales en extérieur.

L'interrupteur tamper (anti-sabotage), qui protège le détecteur contre les tentatives d'ouverture, est présent sur le dispositif, mais il est indispensable d'installer aussi la bride de rotation pour la détection correcte d'une éventuelle tentative de sabotage.

## Identification des composants

### 1. Visière pare-soleil

Retirer la visière pare-soleil pour accéder au logement des batteries et, si nécessaire, ouvrir le cache arrière.

### 2. Objectif de l'appareil photo

### 3. Lentilles des capteurs IR

Les capteurs permettent de détecter des objets en mouvement.

### 4. LED rouge/Touche de fonction

#### Signification des LED :

La LED rouge s'allume dans les conditions suivantes :

- La LED rouge clignote toutes les 20 minutes :  
Perte de connexion entre le détecteur et la centrale.

- La LED rouge s'allume pendant 30 secondes :  
Le détecteur est en phase d'initialisation et il présente une anomalie.

- La LED rouge clignote rapidement deux fois :  
Le détecteur s'est connecté correctement à la centrale à la suite de l'apprentissage.

- La LED rouge s'allume pendant 2 secondes pendant le fonctionnement normal :

- Le détecteur a capté un mouvement et il présente une anomalie.

- La LED rouge clignote rapidement :

- La LED bleue clignote rapidement : le détecteur est en train de transmettre des images à la centrale et il présente une anomalie.

- La LED rouge et le dispositif d'éclairage clignotent une fois :  
Le détecteur a été rétabli.

#### Utilisation de la touche de fonction :

- Appuyer une fois sur la touche pour envoyer un signal de supervision.

- Pour rétablir le détecteur : maintenir la touche de fonction enfoncée pendant 10 secondes. Relâcher la touche dès que le dispositif d'éclairage et la LED rouge clignotent une fois.

### 5. Dispositif d'éclairage

Ce dispositif produit un éclairage suffisant pour l'acquisition des images dans des conditions de faible visibilité.

### 6. Cache du logement des batteries

Retirer le cache pour ouvrir le logement des batteries.

### 7. Interrupteur tamper

Lorsque le détecteur est installé sur la bride de montage, l'interrupteur tamper est comprimé contre celle-ci.

### 8. Logement des batteries

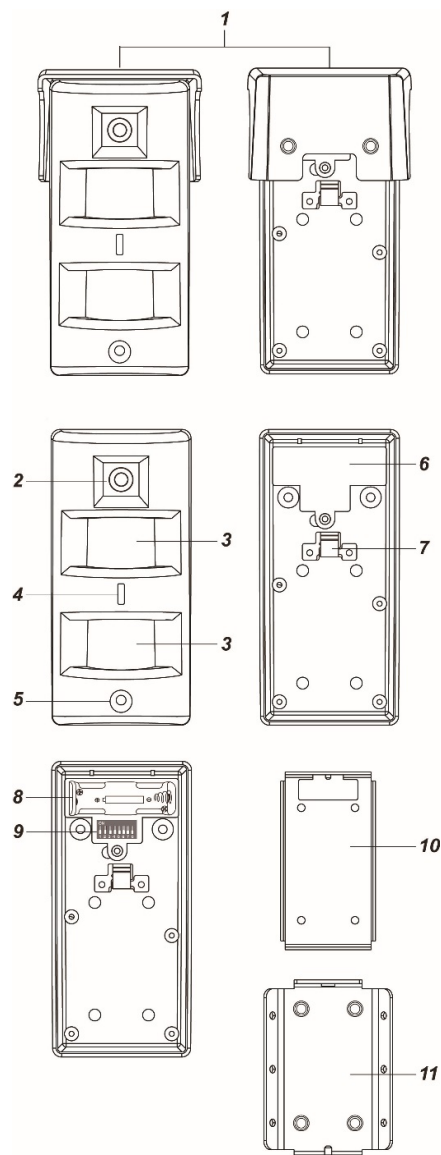
Extraire le logement pour raccorder deux batteries au lithium AA de 1,5 V.

### 9. Bloc des commutateurs DIP

Il contient 8 commutateurs DIP permettant de configurer le fonctionnement et le niveau de sensibilité de détection.

### 10. Bras de la bride

### 11. Bride de rotation



# Caractéristiques

## Acquisition des images

Une fois le système d'alarme activé, dès qu'il capte un mouvement, le détecteur acquiert trois images 640x480 pixels ou six images 320x240 pixels. Le détecteur permet au outre l'acquisition manuelle d'images via une commande dédiée.

## Période d'initialisation

Lorsque la centrale entre en mode d'activation ou que le détecteur est programmé en mode Test, ce dispositif est initialisé durant 30 secondes. Ne pas placer le détecteur en état d'alarme pendant la période d'initialisation de 30 secondes. Si la batterie du détecteur est déchargée ou si l'interrupteur tamper est ouvert, la LED rouge s'allumera pendant la période d'initialisation.

## Sleep Time (temps de repos)

Lorsque le **Commutateur DIP 1** est sur OFF, le détecteur respectera un "**temps de repos**" d'environ 1 minute pour économiser de l'énergie. Après la transmission suite à la détection d'un mouvement, le détecteur ne répètera pas la transmission pendant 1 minute. Tout mouvement détecté pendant cette période rétablira le temps de repos (en le ramenant de nouveau à 1 minute). Ainsi, un mouvement continu devant le détecteur ne déchargera pas la batterie.

## Batteries et détection de faible charge

Le détecteur est alimenté par deux **batteries au lithium "AA" de 1,5 V**.

Le détecteur dispose d'une fonction détection de faible charge des batteries. Lorsque la tension des batteries est insuffisante, le détecteur transmet un signal à la centrale. Si un mouvement est détecté alors que la charge des batteries est faible, la LED rouge s'allumera pendant 2 secondes.

Après avoir retiré les batteries usagées, appuyer à deux reprises sur l'interrupteur tamper ou sur la touche de fonction pour délester complètement le dispositif avant d'installer les nouvelles batteries.

### <REMARQUE>

*Lors du remplacement, veiller en particulier à ne pas endommager les contacts dans le logement des batteries.*

## Protection anti-sabotage

Le détecteur est protégé par un interrupteur tamper en métal, qui est comprimé vers l'arrière via la bride métallique lorsque le détecteur est installé sur la bride. En cas de dépose du cache du détecteur de la bride, l'interrupteur tamper est activé et le détecteur envoie à la centrale un signal d'ouverture de la protection anti-sabotage pour alerter l'utilisateur. Si un mouvement est détecté alors que l'interrupteur tamper est ouvert, la LED rouge s'allumera pendant 2 secondes.

- Le détecteur ne captera pas l'état de l'interrupteur tamper dans les 5 minutes qui suivent la mise en place des batteries.
- Si l'interrupteur tamper est entre-temps activé, une fois ce délai expiré, le détecteur transmettra immédiatement un signal de sabotage à la centrale.
- **Lorsque l'interrupteur tamper est comprimé, le rétablissement des paramètres d'usine (voir plus loin) du détecteur est exclu.**

## Supervision

Le détecteur transmet régulièrement un signal de supervision pour communiquer sa propre condition en fonction des paramètres utilisateur. L'intervalle d'usine prédéfini est de 30 minutes. L'utilisateur peut appuyer une fois sur la touche de fonction pour transmettre manuellement un signal de supervision.

## Mode Test

- Le mode Test permet de contrôler la couverture de détection du dispositif (différente de la portée de communication avec la centrale).
- Pour accéder au mode Test, maintenir la touche de fonction enfoncée pendant quelques secondes, puis la relâcher pour lancer le mode Test, d'une durée de 3 minutes.
- Au cours des 30 premières secondes, le détecteur effectue l'initialisation. Aucune alarme n'est émise pendant cette période.
- Au terme de la période d'initialisation, il sera possible de vérifier la détection des mouvements devant le détecteur. Lors de la détection, la LED rouge s'allumera pendant 2 secondes.

## Fonction double détection

Le détecteur dispose d'une fonction double détection. Si la fonction double détection est habilitée, le détecteur ne signalera une alarme à la centrale que si deux mouvements sont détectés en l'espace de 10 secondes. Si la fonction double détection est désactivée, le détecteur signalera une alarme à la centrale chaque fois qu'il captera un mouvement.

## Tableau des positions des commutateurs DIP

- Positionner les commutateurs DIP en fonction de l'endroit d'installation et des critères d'immunité aux animaux.
- Les fonctions de chaque commutateur DIP sont énumérées dans le tableau suivant. Les commutateurs DIP peuvent être ON ou OFF. La position en haut correspond à ON, tandis que la position en bas correspond à OFF.

DIP	Position	Fonction
Switch1	ON	Désactivation temps de repos
	OFF	Habilitation temps de repos (par défaut)
Switch2	ON	Réservé
	OFF	
Switch3	ON	Détecteur dirigé vers une paroi dans un rayon de 10 m
	OFF	Détecteur dirigé vers un espace dégagé (aucune paroi dans un rayon de 10 m) (par défaut)
Switch4	ON	Détecteur dirigé vers une pelouse (par défaut)
	OFF	Détecteur dirigé vers un sol en béton/pierre

DIP		Niveau de sensibilité
Switch5	Switch6	
ON	ON	Bas : animal de 75 cm/60 kg
ON	OFF	Moyen : animal de 60 cm/40 kg
OFF	ON	Haut : animal de 45 cm/30 kg
OFF	OFF	Maximum : animal de 30 cm/20 kg
DIP	Position	Fonction
Switch7	ON	Habilitation double détection (par défaut)
	OFF	Désactivation double détection
Switch8	ON	Réservé
	OFF	

## Configuration

### Lignes de conduite

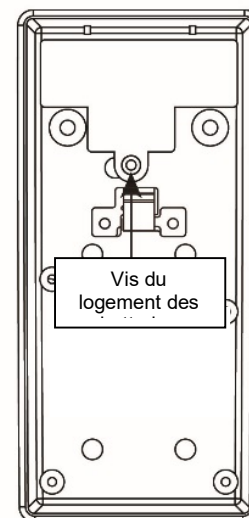
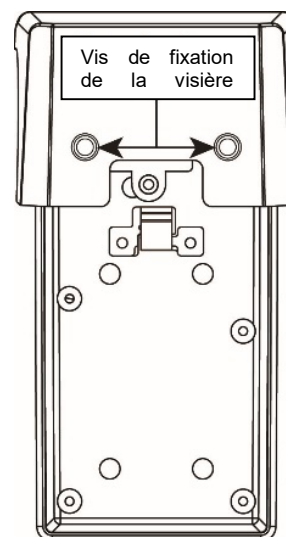
- Avant de placer les batteries dans le dispositif, vérifier que la centrale est en service.
- Vérifier que la centrale rentre bien dans la portée de communication utile pendant que le dispositif est en service.
- Un dispositif ne peut être déposé du système qu'après avoir retiré les batteries.

### Connexion au système

Le détecteur doit être appris par la centrale pour transmettre le signal en cas de détection d'un mouvement. Pour l'apprentissage du dispositif, procéder comme suit :

**Le détecteur ne peut être appris par la centrale que dans les 3 minutes qui suivent sa mise sous tension.**

1. Retirer les vis de fixation pour déposer la visière pare-soleil. Retirer le cache pour accéder au logement des batteries et aux commutateurs DIP.
2. Si nécessaire, configurer les commutateurs DIP ; pour plus d'informations sur la configuration, se reporter au tableau ci-dessus.
3. Placer les deux batteries au lithium "AA" L91 dans leur logement, en veillant à respecter les polarités.
4. **S'assurer que l'interrupteur tamper est ouvert (débloqué) avant de passer à la phase suivante.**
5. **Dans les 3 minutes qui suivent la mise hors tension**, maintenir la touche de fonction enfoncée pendant 10 secondes, puis la relâcher dès que la LED rouge clignote une fois. S'assurer d'avoir habilité la fonction d'apprentissage sur la centrale.
6. Une fois appris par la centrale, le détecteur est automatiquement enregistré dans le système. Contrôler la centrale pour vérifier que l'apprentissage et l'enregistrement se sont déroulés correctement.
7. Après l'apprentissage, en cas de perte de connexion du détecteur, la LED clignotera toutes les 20 minutes pour signaler l'anomalie.



### Rétablissement des paramètres d'usine

Si le détecteur n'a pas été appris correctement par la centrale ou si l'on souhaite le retirer et l'associer à une nouvelle centrale, il est nécessaire d'utiliser la fonction de rétablissement des valeurs d'usine pour effacer les paramètres et les informations mémorisés dans le détecteur, avant de pouvoir associer le dispositif à une autre centrale.

Pour rétablir les paramètres d'usine, procéder comme suit :

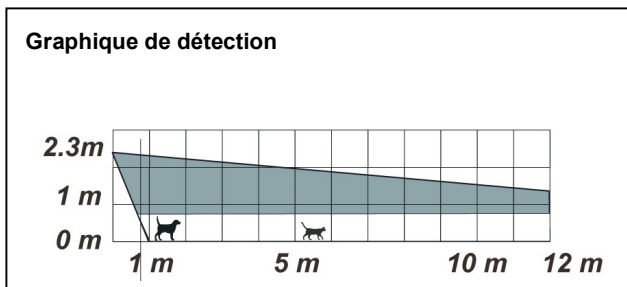
1. Retirer puis remettre les batteries en place. ATTENTION : Le rétablissement du détecteur doit avoir lieu **dans les 3 minutes** qui suivent sa mise sous tension.
2. **L'interrupteur tamper doit être ouvert (débloqué).**
3. Maintenir la touche de fonction enfoncée pendant 10 secondes, puis la relâcher dès que la LED bleue clignote une fois.
4. Les paramètres d'usine du détecteur sont rétablis et toutes les informations de réseau précédentes sont supprimées. Le détecteur n'apparaît plus dans la page "Dispositifs".

# Installation

## Lignes de conduite d'installation

Il est conseillé d'installer le détecteur comme indiqué ci-après :

- À 2,3 m (calculés par rapport à la partie inférieure du dispositif) du sol pour obtenir des performances optimales.
- Dans un angle pour obtenir une plus ample vision.
- À l'endroit où un éventuel intrus pourrait normalement traverser le champ de vision du détecteur.
- Si installé à une hauteur de 2,3 m, le détecteur offre un rayon de détection de 12 m.



### Restrictions :

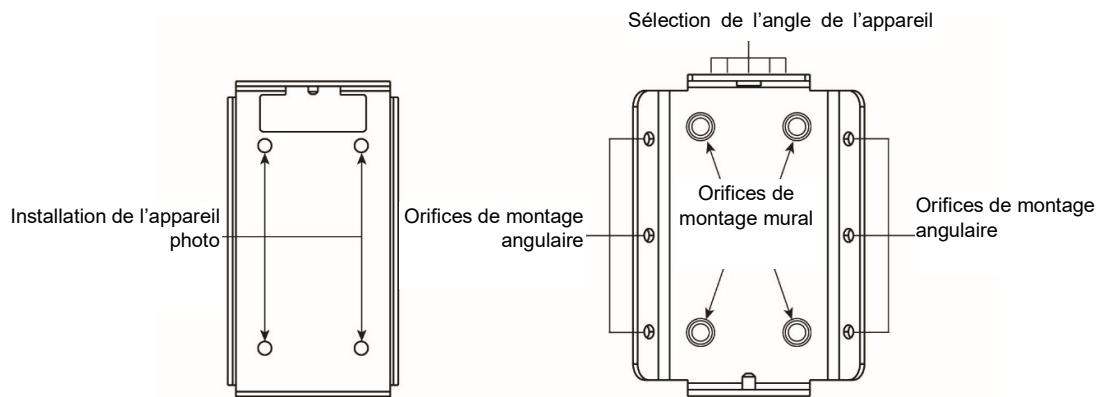
- Ne pas exposer le détecteur au rayonnement solaire direct.
- Ne pas installer le détecteur dans des endroits exposés à de brusques variations de température (par exemple, près de climatiseurs ou de radiateurs).
- Éviter la présence d'obstacles de grandes dimensions dans la zone de détection.
- Ne pas diriger directement le détecteur vers des sources de chaleur (par exemple, poêles ou chaudières) et ne pas le placer au-dessus de radiateurs.
- Éliminer toutes les surfaces qui reflètent la lumière, tout comme les flaques d'eau, de la zone de détection.
- La température de fonctionnement du détecteur est comprise entre -10°C et 45°C.

### **IMPORTANT :**

- ☞ Pour obtenir des performances optimales, régler les commutateurs DIP en fonction du lieu d'installation du détecteur. Si les configurations des commutateurs DIP ne correspondent pas au lieu d'installation, les performances du détecteur seront altérées, avec le risque de fausses alertes ou l'impossibilité de détecter un mouvement.
- ☞ Le détecteur capte les différences entre les objets en mouvement et l'arrière-plan. Si l'objet est fixe, le détecteur ne s'activera pas.
- ☞ Le détecteur possède une caractéristique directionnelle et il est plus efficace dans la détection d'un intrus évoluant dans son champ de vision. En revanche, il est moins sensible pour détecter un mouvement directement orienté vers lui.
- ☞ Pour obtenir des performances optimales, s'assurer de régler la hauteur de montage du détecteur par rapport à la hauteur de l'animal le plus haut présent dans la maison. Pour la sécurité des chiens plus grands, il sera nécessaire d'installer le détecteur à une hauteur supérieure.
- ☞ Installé à 2,3 m de hauteur, le détecteur aura un angle mort d'environ 1 m en dessous ; cet angle mort augmentera si le détecteur est installé à plus de 2,3 m et il diminuera à une hauteur inférieure à 2,3 m.
- ☞ Sauf indication contraire, pour obtenir des performances optimales, il est conseillé d'installer le détecteur à 2,3 m de hauteur. En cas de modification de la hauteur du montage, effectuer un test de détection pour vérifier si le détecteur est en mesure de capter normalement un intrus, puis procéder à la définition de la hauteur.

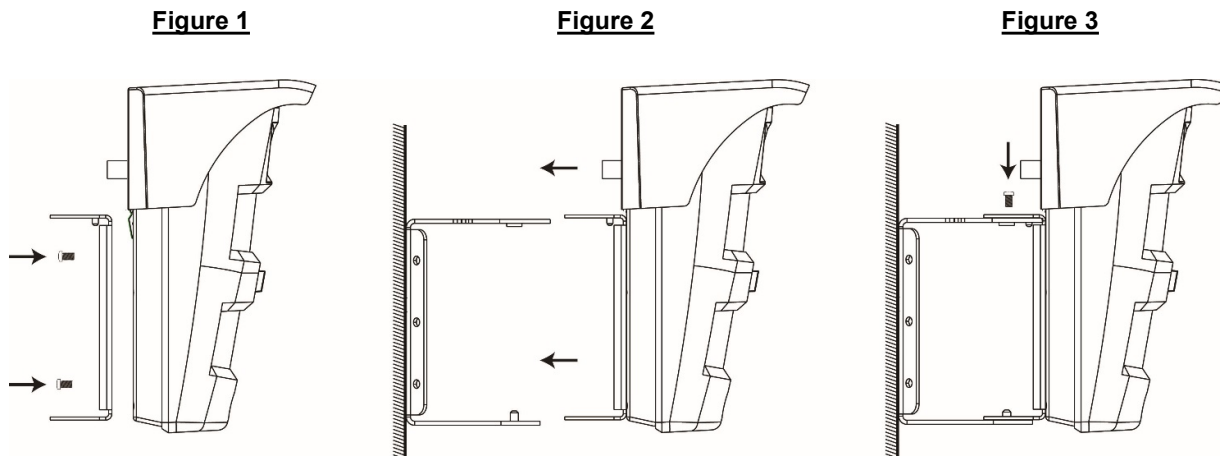
## Montage du détecteur

- Le détecteur est conçu pour être installé sur une surface plane ou angulaire, à l'aide des vis de fixation et des chevilles livrées de série.
- L'emballage contient une bride de rotation en métal permettant le réglage de l'angle de l'appareil photo et du capteur. La bride est dotée d'orifices pour la fixation murale ou angulaire.



1. Utiliser les orifices de montage sur la bride de rotation pour repérer les points correspondants sur la paroi ou angulaires ; si nécessaire, insérer des chevilles dans la paroi.
2. Visser la bride de rotation dans les points de montage indiqués.

3. Visser le bras de la bride sur le détecteur (**Figure 1**).
4. Accrocher le détecteur sur la bride de rotation et régler son angle en fonction des orifices supérieures de la bride (**Figure 2**).
5. Fixer le détecteur sur la bride, en serrant la vis supérieure (**Figure 3**).



### Spécifications techniques

- Alimentation : 2 batteries au lithium AA 1.5V
- Autonomie des batteries : 2,5 ans (valeur nominale pouvant varier en fonction de l'utilisation)
- Portée infrarouge : maximum 12 m avec angle à 90°
- Fréquence radio d'utilisation : 2,405-2,475 GHz
- Puissance radio transmise : 17,24 dBm
- 4 niveaux Pet Immunity : bas (75 cm/60kg), moyen (60 cm/40kg), haut (45 cm/30kg) et maximum (30 cm/20kg)
- Hauteur d'installation : 2,3 m
- Appareil photo : VGA CMOS avec angle horizontal 102°
- Portée d'éclairage de l'appareil photo : jusqu'à 6 m
- Température de fonctionnement : -10°C à +45°C
- Niveau de protection : IP55
- Dimensions : 67.84 mm x 77 mm x 163 mm
- Poids : 800g

### DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, URMET S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type DÉTECTEUR DOUBLE INFRAROUGE AVEC FONCTION PET D'EXTÉRIEUR ET APPAREIL PHOTO EIR600FC est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.elkron.com](http://www.elkron.com).



**ELKRON**

Tel. +39 011.3986711 - Fax +39 011.3986703  
[www.elkron.com](http://www.elkron.com) - courriel : [info@elkron.it](mailto:info@elkron.it)

**ELKRON** est un marque commerciale d'**URMET S.p.A.**

Via Bologna 188/C - 10154 Torino - Italie  
[www.urmet.com](http://www.urmet.com)

**FABRIQUÉ À TAIWAN**